

Courrier de Berne

Le magazine des francophones

N° 4/19
mercredi 22 mai 2019
paraît 10 fois par année
97^e année

**La chronique
d'une francophone
à Berne**

page 5

**La grève des
femmes à Berne**

page 6

**Pourquoi on aime
vivre à Berne**

page 8

BERNE SOUS LE SIGNE DE LA LUNE



Le 21 juillet 1969, Edwin « Buzz » Aldrin déploya une voile à vent solaire bernoise sur la Lune
Photo: NASA_Apollo_Image_Archive

Il y a un demi-siècle, la Lune fut la première conquête spatiale de l'homme.
Photo: Université de Berne



Christine Werlé

LA CONQUÊTE SPATIALE DISCRÈTE DE BERNE

Il y a un demi-siècle, l'homme marchait pour la première fois sur la Lune. Une aventure historique à laquelle participait, fait peu connu, l'Université de Berne. Cette dernière, pour célébrer ce premier alunissage, organise un festival scientifique cet été. L'occasion de faire le point sur la recherche spatiale bernoise.

Il n'y a pas d'agence spatiale en Suisse, pas de programme national d'exploration de l'espace, pas de base de lancement de fusées. Et pourtant grâce à son université, Berne se place à la pointe de la recherche spatiale mondiale. Et cela ne date pas d'hier. Flashback : le 21 juillet 1969, Neil Armstrong fut le premier homme à marcher sur la Lune. Edwin « Buzz » Aldrin sortit à sa suite de la fusée Apollo 11 et déploya une voile à vent solaire qu'il planta devant le drapeau américain sur le sol lunaire.

Cette voile à vent solaire avait été développée en grande partie par le professeur Johannes Geiss de l'Institut de physique de l'Université de Berne. Sur la Lune, en ce jour historique de l'été 1969, celle-ci captura des particules du soleil pendant 77 minutes, particules analysées plus tard dans les laboratoires bernois. Cette expérience fut le premier événement majeur de la recherche spatiale bernoise – et la seule expérience non américaine à bord d'Apollo 11. La voile à vent solaire bernoise fut par la suite embarquée sur toutes les missions lunaires, à l'exception d'Apollo 13 et d'Apollo 17.

Aujourd'hui, l'Université de Berne continue de participer aux missions de

l'ESA, l'Agence spatiale européenne et de la NASA, l'Agence spatiale américaine. Avec des fusées et des sondes spatiales plus puissantes, l'intérêt des chercheurs bernois a quitté la lune et s'est déplacé de plus en plus vers les confins du cosmos, où ils espèrent percer les mystères de l'origine de la vie et de la formation du système solaire. Et pourquoi pas aussi découvrir des traces de vie extraterrestre...

Un demi-siècle de recherche spatiale bernoise

Ainsi, depuis maintenant 50 ans, de la technologie bernoise se balade régulièrement dans le grand vide sidéral. « Le bilan de la recherche spatiale bernoise est impressionnant : notre université a envoyé à 25 reprises des instruments à bord de fusées dans la haute atmosphère et l'ionosphère (1967-1993) et à neuf reprises sur des vols en ballon dans la stratosphère (1991-2008). De plus, 33 instruments ont volé sur des sondes spatiales et un satellite a été construit, le fameux « CHEOPS », liste Brigit Bucher, cheffe de la communication à l'Université de Berne.

Parmi les appareils de mesure bernois devenus célèbres, on peut citer le



spectromètre de masse qui, à bord de la sonde européenne Giotto, avait analysé en 1986 les caractéristiques de la comète de Halley, et plus récemment, ROSINA, autre spectromètre de masse qui voyageant avec la sonde européenne Rosetta depuis 2004 avait étudié la composition de la comète Tchouri. Le crash spectaculaire et programmé de Rosetta sur cette même comète en 2016 avait été très médiatisé.

Objectifs : Mars, Mercure, Jupiter et au-delà

Actuellement, quatre missions spatiales américaines et européennes sont en cours avec à leur bord de la technologie bernoise. A titre d'exemple, la caméra CaSSIS embarquée à bord de la mission ExoMars livre depuis avril 2018 des images spectaculaires de Mars. Et l'an dernier, la mission BepiColombo de l'ESA a entrepris un voyage de sept ans à destination de Mercure, transportant l'altimètre laser Bela qui doit créer une représentation 3D de la planète et le spectromètre de masse Strofio qui doit en analyser l'atmosphère, deux instruments « made in Bern ».

Pour ce qui est de l'avenir, le télescope bernois CHEOPS sera lancé à l'au-

IMPRESSUM

**Courrier
de Berne**
Le magazine des francophones

Organe de l'Association romande et francophone de Berne et environs et périodique d'information

www.arb-cdb.ch

Prochaine parution: mercredi 26 juin 2019

Administration et annonces:

Jean-Philippe Amstein
Association romande et francophone de Berne et environs, 3000 Berne
admin@courrierdeberne.ch, annonces@courrierdeberne.ch
T 079 247 72 56

Dernier délai de commande d'annonces:

vendredi 31 mai 2019

Mise en page:

André Hiltbrunner, graphiste, dessinateur, Berne
hiltbrunner.grafik@gmail.com

Rédaction*:

Christine Werlé, Roland Kallmann, Valérie Lobsiger, Nicolas Steinmann
Illustration: Anne Renaud
christine.werle@courrierdeberne.ch

* Les articles n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

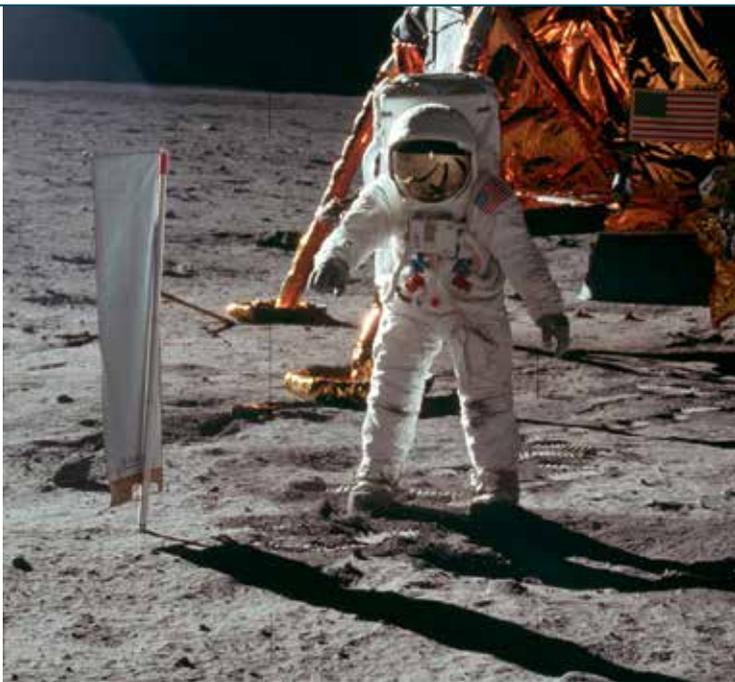
Dernier délai de rédaction:

mercredi 4 juin 2019

Impression et expédition:

rubmedia AG, Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern
ISSN: 1422-5689

Abonnement annuel: CHF 40.00, Etranger CHF 45.00



Le professeur Johannes Geiss, de l'Institut de physique de l'Université de Berne, en 1971.
Photo: Université de Berne

Le 21 juillet 1969, Edwin « Buzz » Aldrin déploya une voile à vent solaire bernoise sur la Lune
Photo: NASA_Apollo_Image_Archive

tomne 2019 à la recherche de planètes semblables à la Terre. Il s'agira de la première mission gérée conjointement par l'ESA et la Suisse. Enfin, l'Université de Berne participera à un voyage vers Jupiter, la mission JUICE, en préparation pour 2022.

Un été sous le signe des étoiles

Pour célébrer les 50 ans du premier alunissage, Berne va consacrer le début de l'été à l'exploration spatiale. Du 28 juin au 4 juillet 2019, l'Université de Berne organise un festival scientifique dont le

point d'orgue est un show multimédia sur la Bundesplatz qui entraînera le public dans un spectaculaire voyage à travers l'univers. Egalement au programme, une Nuit des Etoiles sur la Grosse Schanze où des télescopes seront installés, des conférences et des exposés sur la recherche spatiale suisse au Kursaal, et un Space Village sur la Bundesplatz, où expériences scientifiques, films et jeux amuseront petits et grands.

Programme détaillé :
www.bernimall.unibe.ch/programm
(en allemand)

ANNONCE

FEED YOGA

Cours de yoga en français à Berne

Hatha yoga | Yoga de la Femme | Chants de mantra

www.feedyoga.ch

MyNutriFit Coach

Finissez-en avec les régimes !
Retrouvez un rapport sain avec l'alimentation.

Séances individuelles et suivi personnalisé pour vous accompagner à atteindre votre objectif: perte de poids, alimentation saine et équilibrée, intolérance alimentaire, etc.

www.mynutritifitcoach.ch • info@mynutritifitcoach.ch • 077 431 24 94 Sur Berne et environs

EDITO

Poubelle la ville

La Ville de Berne veut aller plus loin dans la mise en application du principe du pollueur-payeur. Elle entend taxer non plus uniquement ceux qui abandonnent sauvagement leurs débris dans l'espace public, mais également ceux qui génèrent ces déchets, à savoir les commerces et les organisateurs d'événements. La Municipalité a donc présenté fin février un projet dit de « centime de propreté ».



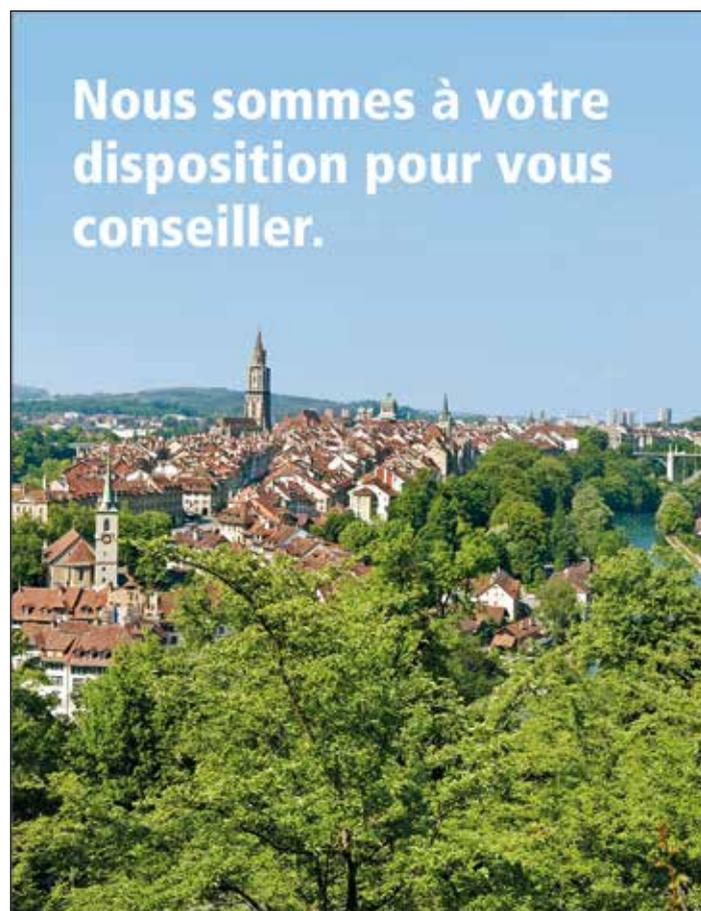
Christine Werlé
rédactrice en cheffe

L'élimination des ordures, qui comprend l'évacuation des poubelles dans les sacs taxés et le nettoyage des rues et des parcs publics coûte neuf millions de francs chaque année à la Ville de Berne. Ce montant est financé par les impôts. Pour la Municipalité, il n'est pas juste de reporter entièrement la charge sur les contribuables.

Elle propose par conséquent un nouveau modèle de taxe, qui pénaliserait aussi ceux qui produisent beaucoup de déchets. Des commerces de vente à l'emporter, des éditeurs de journaux gratuits, des « take-away », des kiosques, des bars, des boîtes de nuit et des organisateurs d'événements devraient ainsi passer à la caisse.

Le projet n'est pas nouveau. Il avait déjà été présenté une première fois en 2014. Mais les commerces de la vieille ville et les partis bourgeois étaient alors montés aux barricades. Les mentalités auraient-elles changé en l'espace de cinq ans ? Le nouveau texte est en consultation, mais il est fort à parier qu'il sera violemment combattu.

ANNONCE



bcbe.ch





Jean-Philippe Amstein

INVITATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

de l'Association romande et francophone de Berne et environs

mardi 18 juin 2019, de 18h00 à 19h30,
au Centre paroissial catholique, Sulgeneckstr. 11-13, Berne
Salle paroissiale

ORDRE DU JOUR

1. Mots de bienvenue du président
2. Approbation de l'ordre du jour
3. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 19 juin 2018
Il peut être consulté sur le site https://www.arb-cdb.ch/accueil/actuel-a-l_arb/
ou demandé à
Jean-Philippe Amstein
Gassackerstrasse 17, 3033 Wohlen b. Bern
president@arb-cdb.ch
T : 079 247 72 56
4. Rapport du président
5. Informations diverses, en particulier sur la promotion des intérêts des francophones
6. Comptes 2018
7. Rapport des vérificateurs des comptes
8. Décharge au comité
9. Budget 2019, montant des cotisations 2020
10. Divers

A l'issue de l'assemblée, il est prévu de prendre un repas au Restaurant Cavallo Star, Bubenbergrplatz 8 (à dix minutes du Centre paroissial) qui sera entièrement à la charge des participantes et participants. Les boissons consommées durant la partie administrative seront prises en charge par l'ARB.

CARNET D'ADRESSES

AMICALES

A³ EPFL Alumni BE-FR-NE-JU
(Association des diplômés de l'EPFL)
Tarik Kapic, T 031 335 20 00 (bu)
tarik.kapic@a3.epfl.ch

Association des Français en Suisse (AFS)
Madeleine Droux, T 034 422 71 67

Association romande et francophone de Berne et environs
Jean-Philippe Amstein, T 031 829 32 05
president@arb-cdb.ch

***Patrie Vaudoise**
Georges A. Ray, T 031 952 60 81
ge.ray@bluewin.ch

Post Tenebras Lux
Société des Genevois et des amis de Genève
Sacra Tomisawa, T 079 400 11 66
www.ptl-berne.ch

***Société fribourgeoise de Berne**
Michel Schwob, T 031 911 49 00
michel.schwob@bluewin.ch

***Société des Neuchâtelois à Berne**
Hervé Huguenin, T 079 309 42 24
hervé.huguenin@gmail.com

Société valaisanne de Berne
Tscherrig Markus, Président
T 079 774 24 84
markus.tscherrig@bluewin.ch

CULTURE & LOISIRS

****Aarethéâtre**
Théâtre francophone amateur
Marie-Claude Reber
T 031 911 48 40
www.aaretheatre.ch

***Alliance française de Berne**
Case postale 42, 3000 Berne 15
www.af-berne.ch

***Association des amis des orgues de l'église de la Sainte-Trinité de Berne**
Jean-Pierre Javet, T 079 283 11 29
www.organ-dreif-trinite.com

Berne Accueil
www.berneaccueil.ch

***Club de randonnée et de ski de fond de Berne (CRF)**
Jean-François Perrochet, T 031 971 97 74
crfberne.ch

Groupe romand Ostermundigen (jass et loisirs)
Fabienne Gerber, 031 301 57 79
fabienne.gerber@bluewin.ch

***Photo-Club francophone de Berne**
Anne Bichsel - T 079 664 59 48
info@photoclubberne.ch

ÉCOLES & FORMATION CONTINUE

Crèche pop e poppa les gardénias
Jupiterstrasse 45, 3015 Berne
T 031 941 23 23
www.popeppa.ch

Ecole Française Internationale de Berne
Sulgenrain 11, 3007 Berne
T 031 376 17 57, direction@efib.ch

Société de l'Ecole de langue française (SELF)
Christine Lucas, T 031 941 02 66

***Université des Aînés de langue française de Berne (UNAB)**
Eric Lauper, T 079 334 43 38
eric.lauper@bluewin.ch

POLITIQUE & DIVERS

***sous la loupe**
anc. Fichier français de Berne
Elisabeth Kleiner
T 031 901 12 66
www.souslaloupe.ch

***Groupe Libéral-Radical romand de Berne et environs**
Ernest Grimaître, T 031 371 15 03

Helvetia Latina
Mireille Thévenaz, membre du comité,
T 078 615 35 25, info@helvetia-latina.ch
www.helvetia-latina.ch

RELIGION & CHŒURS

***Chœur de l'Eglise française de Berne**
Jean-Claude Bohren, T 031 921 54 53
www.cefb.ch

Chœur St-Grégoire
Serge Pillonel, T 031 961 47 70

Eglise évangélique libre française
eelb.ch, T 031 974 07 10

***Eglise française réformée de Berne**
T 031 312 39 36
(ma 13-15h, me 9-12h et 13-15h)
T 076 564 31 26 location CAP
(<mailto:reservations@eglisereferberne.ch>)
secretariat@eglisereferberne.ch
www.eglisereferberne.ch

Groupe adventiste francophone de Berne
Marie-Ange Bouvier, T 031 932 07 91

Paroisse catholique de langue française de Berne
Rainmattstrasse 20
3011 Berne
T 031 381 34 16
www.paroissecatholiquefrancaiseberne.ch



Valérie Lobsiger

L'HEURE ZEN

Au bain oriental, « temps et espace sont abolis », qu'ils disent.

J'avais reçu en cadeau un bon pour un massage à l'Oktogon. L'Oktogon, vous connaissez ? A l'origine première centrale à gaz de Berne (1843), ce bâtiment en bordure d'Aar, au Marzili, a adopté sa forme octogonale en 1888 en même temps qu'il devenait industriel. En 2007, il a été transformé en hammam. Bain de chaleur humide issu d'une tradition orientale deux fois millénaire, le hammam est un rite de purification qui par son action vasodilatatrice induit une relaxation intense de tous les muscles favorisant le sommeil. D'où sa superbe salle de repos du dernier étage, sous la voûte, avec lumière tamisée, matelas, tapis et coussins.

Enroulée dans mon Pestemal (un drap en lin) à carreaux Vichy bruns, je plonge dans la lumière bleutée du Sogukluk, un bain de vapeur aromatisé à 35° C. Floc-floc, une masse de chair, informe et rétractile, se tasse pour m'accueillir sur le banc de mosaïque. Ça sent plutôt l'aisselle que l'herbe. Je passe vite à la deuxième salle pour un gommage au kese, soit un gant dont on se frictionne la peau pour la débarrasser de ses impuretés. Dans la pièce triangulaire parfumée, ouf, pas de promiscuité. Rouge comme un charbon incandescent, décapée-récupérée, j'enchaîne sur

une trempette au Sicaklik, bassin central sous un plafond haut de 13 mètres. Oups, à peine immergée, je manque perdre ma nappe qui se déploie telle une voile. Cela ne me détend guère. Allongée dans mon torchon ondoyant, je contemple le ciel sous la coupole, à la recherche de « l'instant plaisir ». « Pardon Madame, vous avez l'heure ? » *Verflixt!* j'y étais presque ! Agenouillé près du bord, un type me présente en gros plan ses bourrelets. Il a un massage à 15h mais l'heure n'est affichée nulle part. Mais au fait, moi aussi j'en ai un ! Pas envie de manquer mon « moment volupté ». Le moyen de rester zen dans une « oasis de sérénité » qui fixe des rendez-vous sans horloge ? Autour de moi, personne ne porte de montre waterproof. Je sors de l'eau à toute vapeur, le type sur mes talons, et explore un à un les espaces autour du bassin. Evidemment pas de pendule dans le Bingül (encore des fumigations, mais à 45°), ni dans la seconde pièce de kese, ni dans celle des soins au rhassoul (un enveloppement à l'argile). Dans la salle des massages au savon, aucune comtoise ne surmonte bien sûr les baignoires en forme de pierre tombale, couleur sang-de-bœuf. Je déniche enfin une toquante dans un recoin d'une

salle obscure aux banquettes chauffées comme les sièges d'un taxi de luxe. Roulée dans ma serviette dégoulinante, je m'allonge sur une pierre tiède, nuque contre le mur, paupières à moitié closes pour épier les mouvements de l'aiguille, tel un iguane guettant sa proie. Tu parles d'une relaxation ! Heureusement, le massage aux huiles essentielles avec, ô nirvana, des pierres de lave chaudes promenées le long de mes lombaires, me fait tout oublier. J'en ressors groggy, aussi molle qu'un kaki blet. Traversant le bistrot avec l'intention de piquer un somme sous les tentures orangées du voluptueux grenier, je tombe sur le bedonneux, aussi ravi que moi de son massage. Assis à cheval sur un tabouret face à un thé, il a retrouvé ses habitudes et manipule des deux pouces son l-bidule, torse huileux. « Bed time ? Si vous voulez, je viens vous réveiller quand vous voulez » me lance-t-il, le regard en biais. Je souris sans répondre, gênée. Vaguement fautive aussi, mais de quoi ? Lui ai-je jamais demandé l'heure, à ce gugusse-là ?

BRÈVES



Roland Kallmann

LIVRE *Les Petits secrets du Palais* ou *La politique suisse pour apprentis démocrates*

Auteur : Fathi Derder. Editions Slatkine, Genève, 2019, 188 pages, broché, format 15 x 22 cm. ISBN: 978-2-8321-0906-9. Prix: 54,00 CHF. Commande en ligne: www.slatkine.com.

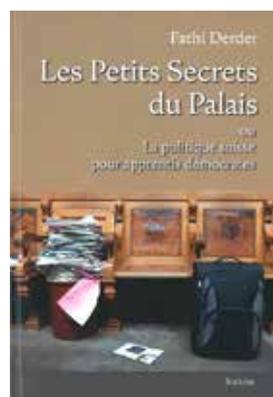
Le Palais fédéral est une jungle peuplée de quatre espèces : les élus, les fonctionnaires, les journalistes et les lobbyistes. Cette faune se fréquente intensément, se parle beaucoup et s'écoute un peu. Ou pas. On se tutoie, on boit des verres, on s'embrasse. Voire plus si entente. Les lobbyistes conseillent des élus qui préparent des lois dont parlent les journalistes dans des articles que ne lisent pas les fonctionnaires. Car les fonctionnaires n'aiment ni les journalistes ni les

lobbyistes, et encore moins les parlementaires. Mais ils ne peuvent pas le dire. Car ils ne font rien sans les élus, qui ne font rien sans les journalistes, ni même les lobbyistes. Qui, eux, se nourrissent de la jungle. Et ainsi de suite. Ce petit monde finit donc par s'entendre et produit comme par miracle un des Parlements les plus efficaces au monde. Pour l'instant encore !...

Parlementaire (jusqu'à la fin de la présente législature) et journaliste, Fathi Derder (* 1970) nous livre un reportage vivant dans les coulisses du Palais fédéral. Une immersion de huit ans au cœur du pouvoir politique suisse, ses mythes, ses réalités et ses petits secrets. Un portrait, certes, subjectif mais reflétant la réalité, parfois moqueur, mais l'auteur reste toujours admiratif du modèle helvétique.

Ce livre est inspiré de deux chroniques publiées dans les quotidiens *Le Matin* et *Le Temps* de 2012 à 2017.

La **dédicace** de l'auteur est déjà tout un programme plein d'espoir: « *Au journalisme, un métier d'avenir A la liberté, une valeur d'avenir A la démocratie, un modèle d'avenir Quoi qu'on en dise.* »



Du même auteur :

Le prochain Google sera suisse (à 10 conditions). Editions Slatkine, Genève, 2015, 184 pages, broché, format 16 x 23,5 cm. ISBN : 978-2-8321-0700-3. Prix : 28,00 CHF.

L'expression (ou le mot) du mois (62):

Thématique récurrente des cinq a du Parlement

D'où vient cette expression entendue le lundi 1^{er} avril 2019 à 7:32 sur la RTS La Première.

Réponse: voir page 6.



Christine Werlé

Le 14 juin 2019 restera dans les annales : ce jour-là, les Suissesses sont appelées à faire grève pour manifester leur mécontentement face aux inégalités entre hommes et femmes, particulièrement en matière de salaires. Même si elle ne débraie pas, Claudine Esseiva, conseillère de ville PLR à Berne, soutiendra le mouvement.

« IL N'Y A PAS LE BON EMPLOYÉ ET LE MÉCHANT PATRON. L'ÉGALITÉ SALARIALE, C'EST UN JEU DE POUVOIR ENTRE DEUX PERSONNES »



Est-ce que cette grève du 14 juin va changer les choses ? Quel impact aura-t-elle selon vous ?

La grève de femmes du 14 juin ne changera pas directement quelque chose, mais elle rendra visible les inégalités qui existent toujours. Et avec cette visibilité, on augmentera également la pression pour les changements.

Seuls les cantons de Vaud et du Jura ont rendu cette grève des femmes licite. Est-ce

que le canton de Berne aurait dû franchir le pas lui aussi ?

Rendre la grève licite est un mauvais signal. On fait la grève contre un employeur, contre les conditions de travail dans une entreprise, mais là, il s'agit clairement de motifs politiques. Et les grèves politiques ne sont pas admises en droit du travail. A mon avis, il vaut mieux rendre le patronat attentif aux discriminations salariales plutôt que de faire grève. Créer cette sensibilité chez les entrepreneurs est très important.

Pourquoi l'égalité salariale n'est-elle pas encore acquise dans notre pays ? Qu'est-ce qui cloche ?

Comme toujours dans l'histoire, il n'y a pas qu'un seul coupable. Il n'y a pas le bon employé et le méchant patron. C'est un jeu de pouvoir entre deux personnes. Les femmes doivent prendre leurs responsabilités. Elles doivent mieux négocier leur salaire et être plus sûres d'elles. Oser dire: « C'est ça que je veux et c'est ça que je veux ». Ce que j'ai observé, c'est que ce manque de confiance vient du fait que le salaire compte moins pour les femmes que leurs passions. L'État a également son rôle à jouer bien sûr : il doit poser les conditions-cadre à l'égalité. Et c'est ce qu'il a fait avec la révision de la loi sur l'égalité, adoptée à la fin de l'année dernière. Les entreprises d'au moins 100 employés doivent désormais contrôler les salaires pour éviter les discriminations. Il a été constaté dans un récent rapport du Conseil fédéral que les employeurs qui ont fait cette analyse ont réagi et pris des mesures.

Selon vous, les discriminations salariales ne sont pas intentionnelles de la part des patrons ?

Je ne crois pas. Cela existe, bien sûr, comme partout. Je pense que l'économie reflète la société : si l'on arrive à avoir plus de partage des tâches dans la vie privée, on arrivera aussi à avoir plus de partage dans le monde du travail.

Les hommes sont priés de rester en retrait lors de la manifestation, car les femmes veulent être au centre de l'attention. N'est-ce pas contre-productif ?

Tout à fait. La clé du succès pour l'égalité, ce sont les hommes. Dès que tous

les hommes verront que l'égalité est une valeur ajoutée pour eux, nous aurons une société vraiment égalitaire. Mais c'est aussi le devoir des femmes de laisser les hommes prendre leurs responsabilités dans la vie privée. Je prends toujours mon exemple : lorsque mon mari se lève le matin pour emmener notre enfant à la garderie, je le laisse faire, car c'est sa responsabilité.

Vit-on dans une société trop patriarcale en Suisse ?

Comparée aux autres pays européens, la Suisse est plus conservatrice, c'est un fait. Il n'y a qu'à regarder comment la plupart des familles vivent dans notre pays. Le modèle classique est toujours dominant : le père travaille à 100%, la mère à temps partiel. Et ce temps partiel est toujours très bas : ces femmes travaillent à 50% ou moins.

Cette grève des femmes, vous allez y participer ?

Faire la grève, ce n'est pas le genre des femmes de l'économie. En revanche, il est important de se mobiliser pour l'égalité. Je vais donc participer mais pas en faisant grève. Je vais prendre congé ce jour-là ! (Rires)

Vous êtes une femme de droite qui soutient un mouvement de gauche...

Comment cela est-il perçu dans votre parti ?

S'engager pour les droits des femmes, ce n'est pas le pré carré de la gauche. C'est au-delà des partis. Oui je suis féministe. Ce qui me dérange, c'est que la gauche prenne en otage le thème de l'égalité et essaie de transformer la grève des femmes en lutte de classes, comme il y a 30 ans. J'espère que ce 14 juin, on arrivera à fédérer les femmes issues de toutes les classes sociales, les paysannes comme les cheffes d'entreprise.

Réponse de la page 5

C'est Fathi Derder qui s'exprime dans l'émission La Matinale. Pour lui, les cinq a sont : les assurances, les animaux, l'agriculture, l'asile, l'armée. On peut allonger la liste avec les avions, les automobiles et les autoroutes, etc. Nous sommes finalement à huit a. **RK**

FORMATION



Université des Aînés de langue française de Berne
www.unab.unibe.ch



FORMATION CONTINUE

Musée d'histoire naturelle, Bernastr. 15, Berne
Chaque jeudi de 14 h 15 à 16 h
Contact : Secrétariat 079 334 43 38

Jeudi 16 mai

M. Jean-Marc RICKLI,

Chef de projet en Gestion des défis énergétiques en Sécurité générale au Centre de Politique de Sécurité, Genève
Conséquences sécuritaires de l'intelligence artificielle

Jeudi 23 mai

M. Marc-André HALDIMANN

Archéologue à l'Université de Berne

Le vin et la vigne dans l'Antiquité et dans nos régions

Jeudi 6 juin

M. Philip CLARK

Consultant en philosophie dans l'entreprise, Groupe Vaudois de Philosophie

Qui suis-je ? Leçons sur l'identité à partir de la pensée écologique

En rattrapage de la conférence du 14 février

L'UNAB vous souhaite un bel été et se réjouit de vous retrouver en automne pour vous faire partager son nouveau programme !



Anne Renaud

Le mai - juin culturel à Berne et ailleurs

Une petite sélection des événements culturels marquants à Berne et à environ une heure de train ou de voiture de la ville fédérale.

MUSÉES

CLAIR DE LUNE

L'exposition montre des représentations de la lune à différentes époques.

Dès le 18 juin 2019. Musée des beaux-arts, Hodlerstrasse 12, 3011 Berne. T 031 328 09 44. www.kunstmuseumbern.ch

EXTASE

L'exposition explore la fascination qu'exercent l'ivresse et l'extase sur les artistes modernes et contemporains.

A voir jusqu'au 4 août. Centre Paul Klee, Monument im Fruchtländ 3, 3006 Berne. T 031 359 01 01. www.zpk.org/fr

UNE BIÈRE AU MUSÉE

Le jeudi soir, cinq musées bernois ouvrent leurs portes et proposent un apéro en même temps qu'une expo pour donner envie de les visiter après le travail. Le « Museumsbier », un nouveau concept à tester au Musée d'histoire naturelle, au Musée alpin suisse, au Musée d'histoire, au Musée des beaux-arts et au Musée de la communication de 17h00 à 20h00.

THÉÂTRE

INTRA MUROS

Un metteur en scène est engagé pour animer un atelier de théâtre dans une prison pour les condamnés à une longue peine. A sa grande surprise, il ne trouve que deux candidats...

Représentation : mardi 28 mai 2019 à 19h30. Théâtre de la Ville, Kornhausplatz 20, 3011 Berne. T 031 329 51 11. www.konzerttheaterbern.ch

LA VIE EST UN SONGE

Les astres ont prédit au roi Basile que son fils le destituerait et règnerait dans la violence. Alors il l'a fait enfermer dans une tour au loin dans les montagnes. Devenu vieux, le roi est pris d'un doute et décide de donner une chance à son fils. Représentation : mardi 25 juin 2019 à 19h30. Théâtre de la Ville, Kornhausplatz 20, 3011 Berne. T 031 329 51 11. www.konzerttheaterbern.ch

CINEMA

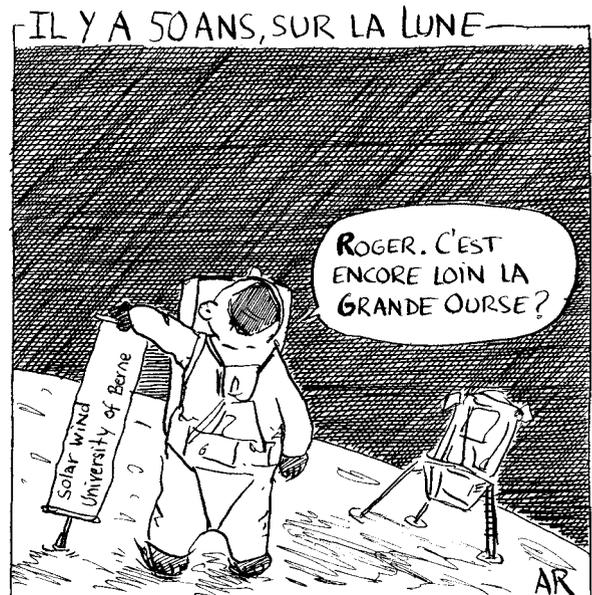
CINÉ-DÉBAT-RENCONTRES – « CÉSAR ET ROSALIE »

Les Ciné-débat-rencontres de Berne organisent des soirées cinéma pour la pratique de la langue française, de façon ludique grâce au cinéma, tout en privilégiant l'accueil et la convivialité. « César et Rosalie » raconte l'histoire d'un trio amoureux, avec Yves Montand et Romy Schneider. Le film est précédé d'un cocktail. Mercredi 12 juin 2019 dès 18h45. CineMovie, Seilerstrasse 4, 3011 Berne. T 031 386 17 17. www.cinerecontredebats.com

MANIFESTATION

COURSE FÉMININE SUISSE

Avec plus de 16'000 participants la Course Féminine Suisse de Berne est le plus grand



événement sportif de femmes en Suisse. Dimanche 16 juin 2019. Infos et inscriptions: www.frauenlauf.ch

STREET FOOD FESTIVAL

Divers stands de restauration vous proposeront des spécialités culinaires du monde entier. Du 14 au 16 juin 2019. BernExpo, Mingerstrasse 6, 3014 Berne. T 031 340 11 11. www.streetfood-festivals.ch

CONCERTS

LES 10 ANS DE L'ORGUE METZLER

La nuit de l'orgue sous le thème My favorite things, avec dix organistes municipaux bernois. Vendredi 14 juin de 18 h 30 à 24 h au temple de Paul, Freiestrasse 8, 3012 Berne. La plus grande sélection de concerts à Berne et dans les environs: www.konzerte-bern.ch

À UNE HEURE DE BERNE

LA CHAUX-DE-FONDS :

Des fantômes aux musées

Le Musée paysan et les Moulins du Col-des-Roches écouteront les voix de fantômes d'autrefois pour nous raconter la vie des habitants des Montagnes aux XVII^e et XVIII^e siècles. A voir jusqu'au 1^{er} mars 2020. Musée Paysan et Artisanal, rue des Crétets 148, 2300 La Chaux-de-Fonds. T 032 926 71 89. www.chaux-de-fonds.ch/musees/mpa

BIENNE: Journées photographiques

Cette 23^e édition abordera la thématique « Flood », qui évoque les débordements, réels et virtuels auxquels l'individu, seul ou en groupe, est aujourd'hui confronté. Jusqu'au 2 juin 2019. Différents lieux d'exposition. Vernissage : Photoforum Pasquart, Faubourg du Lac 71, 2502 Bière. T 032 322 42 45. Infos : www.bielerfototage.ch

ZÜRICH : Toruk

Le nouveau spectacle du Cirque du Soleil inspiré du chef-d'œuvre de James Cameron « Avatar », immerge le public dans le grand bleu de la plus fameuse des exolunes. A voir du 12 au 16 juin 2019. Hallenstadion, Wallisellenstrasse 45, 8050 Zurich. Billeterie : www.ticketcorner.ch Infos : www.hallenstadion.ch

ROMONT : Le sentier du vitrail

Au départ du Vitromusée ou de la gare CFF de Romont, un itinéraire balisé vous permettra de faire escale dans des édifices religieux présentant des vitraux de valeur. Longueur : 15 km. Durée : 4h30. Gare CFF, 1680 Romont (FR). T 026 651 90 55. www.romontregion.ch

LAUSANNE : Yann Marguet: Exister, définition.

Le tout premier spectacle du chroniqueur fétiche de Couleur 3. Après avoir régalié les auditeurs de sketches thématiques, Yann Marguet s'interroge plus longuement sur le sens de la vie. Dès le 28 mai 2019, dans plusieurs théâtres du canton de Vaud. Programme de la tournée: <http://yannmarguet.ch>



Nicolas Steinmann

DES BORDS DE LA SEINE AUX BORDS DE L'AAR EN PASSANT PAR LA LIMMAT

Établi avec sa femme et leurs trois enfants à Berne depuis 2004, Franz Gazeau qui est né près de Paris avait 20 ans quand il est arrivé à Lausanne pour étudier l'ingénierie à l'Ecole polytechnique fédérale. C'est là qu'il a rencontré sa future femme, une Franco-suisse qui amènera le couple à se rendre en Suisse alémanique pour des raisons professionnelles, tout d'abord dans la région zurichoise puis à Zoug avant d'opter en 2004 pour les bords de l'Aar. De double nationalité française et suisse (de par sa mère), il s'est épris de sa deuxième patrie, et plus particulièrement de la Suisse alémanique, là où une certaine rigueur professionnelle et une certaine structure sont de mise.



Quelles difficultés avez-vous rencontrées en déménageant de Zoug à Berne ?

La chose la plus compliquée a été de trouver un logement qui corresponde à nos attentes et à nos besoins ainsi que ceux de nos enfants, comme des structures d'accueil et scolaires à proximité d'autant que nous ne connaissons pas la ville. Nous avons dû déménager plusieurs fois avant de trouver notre logement actuel.

Est-il plus facile de s'acclimater à Berne lorsque l'on a des enfants ?

Cela facilite certainement l'intégration. Ce qui aide avec les enfants, c'est que l'on a tout de suite des contacts avec d'autres parents. Pour ma part, comme je travaillais à cette époque à temps partiel, j'ai fait la connaissance de beaucoup d'entre eux en accompagnant nos trois garçons à l'école et durant leurs activités. C'est d'ailleurs avec eux que nous sommes toujours en contact. Quant aux contacts que l'on a au niveau professionnel, la majeure partie de nos collègues n'habitent pas Berne, ce qui fait qu'on ne les voit plus une fois sortis du bureau.

Qu'est-ce qui a changé au cours de ces dernières années à Berne ?

Certains cinémas du centre-ville ont été fermés et déplacés en dehors de la ville ou encore des magasins dont les vitrines restent obturées par des panneaux de bois. Mais à part quelques constructions nouvelles, en fait peu de choses ont changé en ville de Berne. J'espère que Berne ne vivra pas ce qui se passe actuellement dans certaines villes françaises où les

centres-villes se vident peu à peu de leurs activités économiques et culturelles au profit de grands centres en zone périurbaine et proches d'une sortie d'autoroute. Il y a aussi beaucoup d'endroits dont on ne se lasse pas comme certains panoramas que j'apprécie particulièrement. Par exemple quand je franchis le Kornhausbrücke à vélo, je ne peux m'empêcher d'admirer la vue sur la vieille ville, la collégiale de Berne et aussi la vue panoramique sur les Alpes.

Quelles activités culturelles ou sportives vous plaisent particulièrement ici ?

Les domaines skiables alpins de l'Oberland bernois, les balades en montagne et le vélo. Et Berne étant une ville à dimension humaine et donc très proche de la nature, il suffit de pédaler cinq minutes pour sortir de la ville et se balader en toute tranquillité loin du trafic. De plus, c'est une ville agréable pour y vivre en famille : lorsque nos enfants étaient petits, nous allions souvent dans les musées de la ville les jours de mauvais temps, et nous y allions à pied !

Qu'est-ce qui pourrait vous faire quitter Berne ?

Les impôts, à mon avis bien trop élevés. Après avoir goûté à la pratique fiscale des cantons de Zurich et surtout de Zoug, la charge fiscale bernoise est exagérée.

Si vous aviez à convaincre un compatriote de venir s'établir à Berne, quelles particularités de la ville lui vanteriez-vous ?

La proximité de la nature pour pratiquer des activités sportives. Et puis les baignades dans l'Aar en été. Ma femme a organisé l'an passé en septembre une descente de l'Aar en bateau pneumatique. Il n'y avait personne et nous avons l'impression de nous retrouver dans le Grand Nord canadien. En Suisse, on a la chance d'avoir des cours d'eau propres dans lesquels on peut se baigner.

Y a-t-il une spécialité culinaire typiquement bernoise que vous appréciez ?

La « Bernerplatte », car j'aime l'aspect choucroute, mais avec de la moutarde forte (rires).

JAB
CH-3001 Berne
P.P. / Journal
Post CH AG
Changements d'adresse :
Association romande et
francophone de Berne et environs
3000 Berne

NATURELLEMENT
DEPUIS 1933

Nos pharmacies
à Berne et Bienne

Depuis trois générations,
la santé, le bien-être
ainsi que le soutien des
personnes sont la
priorité de la famille Noyer
et de ses équipes.

www.drnoyer.ch

DR. NOYER
PHARMACIES